



Escuela Primaria El Portal

200 North Nada Street • La Habra, CA 90631 • 562-902-4211 • Grados K-6

David Sermeno, Director/a
dsermeno@ljsd.org
elportal.ljsd.org

Informe de Responsabilidad Escolar de 2019-20 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2020-21



A Tradition of Excellence Since 1906

Distrito Escolar Conjunto de Lowell

11019 Valley Home Ave.
Whittier, CA 90603
562.943.0211
www.ljsd.org

Consejo Directivo Distrital

William A. Hinz

Melissa A. Salinas

Karen L. Shaw

Fred W. Schambeck

Anastasia M. Shackelford

Administración Distrital

Mr. Jim Coombs

Superintendente

Dr. Sheri McDonald

**Superintendente Auxiliar de
Instrucción**

Andrea Reynolds

**Superintendente Auxiliar de
Servicios Administrativos**

David Bennett

Director de Educación Especial

Rhonda Esparza

Director de Currículo e Instrucción

Alan Mao

Director de Tecnología

Kaleo Igarta

Chelle Price

Descripción Escolar

La misión de la escuela El Portal es crear para nuestros alumnos una cultura de logros universales y una sólida base educativa. Alentamos y ayudamos a desarrollar en los alumnos: el carácter, la pasión por el aprendizaje y excelencia académica. Es nuestra meta es crear un fundamento sólido de valores, tradiciones y patrimonio estadounidenses y enseñar a nuestros alumnos a acoger la diversidad de los demás en nuestro plantel y en la comunidad. Nuestro personal, nuestros padres y los miembros de la comunidad trabajan en estrecha colaboración para ayudar a cada alumno a lograr su potencial. La colaboración y comunicación entre la escuela y el hogar es una parte esencial del éxito de la Escuela Primaria El Portal. Proporcionamos un sistema automático de mensajes telefónicos, un sistema informativo de correo electrónico para los padres y un sitio web de la escuela. También utilizamos las redes sociales para comunicarnos con las familias a través de Twitter, Instagram y Facebook. Colaborando como comunidad escolar, la Escuela Primaria El Portal ofrece un ambiente seguro enfocado en el alumno que proporciona a los alumnos las habilidades fundamentales para convertirse en estudiantes de formación continua. La Escuela Primaria El Portal es una escuela en la cual los alumnos y el personal abordan el proceso de aprendizaje vigorosamente, con entusiasmo, pasión y asombro. El personal provee un ambiente que fomenta la creatividad, individualidad, cooperación y entendimiento. El personal es capacitado en numerosos estilos docentes y utiliza diversas estrategias para brindar un programa instructivo equilibrado y emocionante, diseñado para satisfacer las necesidades de todos los alumnos; éstas incluyen las estrategias de Diseño Guiado de Adquisición Lingüística (GLAD por sus siglas en inglés), la Instrucción Explícita Directa (EDI, por sus siglas en inglés), y Mapas del pensamiento. Somos una comunidad de aprendizaje profesional dedicada al desarrollo de cada niño. Las Normas Básicas del Estado de California son exhaustivos y desafiantes; construyen habilidades y conocimiento mientras desarrollan pensadores críticos y miembros productivos de la sociedad.

La Escuela Primaria El Portal ofrece un amplia variedad de programas para los alumnos. Tenemos un Consejo de Sitio Escolar activo, un Equipo de Seguridad Escolar, un Equipo Ecológico, un Club de Actuación dramática, un Club de Jóvenes Ingenieros y mucho más. Ofrecemos programas en las artes, la música, Programa "Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matemáticas" (STEAM, por sus siglas en inglés). Nuestros alumnos tienen la oportunidad de involucrarse en las artes a través de clubes de escritura, teatro y música. La Escuela Primaria El Portal ofrece la integración de tecnología mediante nuestra iniciativa de Chromebooks dentro de la escuela para todos los alumnos de 1er - 6to, y mediante el uso de nuestro laboratorio de STEAM para Kinder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) a 6to. Los niveles de año individuales ofrecen ayuda durante el recreo a través de programas como el Modelo Instructivo Alternativo (AIM por sus siglas en inglés) y "Learning at Lunch" (Aprendizaje durante el Almuerzo). "Aspire to Increase Motivation" (Anhelar para Incrementar la Motivación) (AIM, por sus siglas en inglés) ofrece ayuda antes/después de clases para los alumnos con dificultades en la lectura y las matemáticas. En mayo de 2019, la Escuela Primaria El Portal fue aceptada como una Escuela Universitaria Sin Excusas. Como parte de esta red de escuelas, la Escuela Primaria El Portal se ha comprometido a hacer un esfuerzo para promover una cultura universitaria en nuestro plantel y asegura el éxito académico para todos los alumnos.

La Escuela Primaria El Portal es la entrada a la oportunidad académica donde "Creemos, Logramos y Triunfamos".

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <https://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, consulte el sitio web LCFF de CDE en <https://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Inscripción Estudiantil por Nivel de Año para 2019-2020

Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	72
1° Grado	60
2° Grado	84
3° Grado	72
4° Grado	75
5° Grado	65
6° Grado	72
Inscripción Total	500

Inscripción Estudiantil por Grupo para 2019-2020

Grupo Estudiantil	Porcentaje de Inscripción Total
Afroamericano	1
Nativos Americanos o Nativos de Alaska	0.2
Asiático	3.2
Filipino	1.6
Hispano o Latino	65
White	24.4
Dos o Más Orígenes Étnicos	2
De Escasos Recursos Económicos	40.4
Estudiantes del inglés	10
Alumnos con Discapacidades	6.4
Jóvenes de Crianza Temporal	0.6
Indigentes	3.2

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo

Maestros Certificados para Escuela Primaria El Portal	18-19	19-20	20-21
Con Certificación Total	21	21	21
Sin Certificación Total	1	1	0
Que Enseñan Fuera de su Área de Competencia	0	0	0

Maestros Certificados para Distrito Escolar Conjunto de Lowell	18-19	19-20	20-21
Con Certificación Total	♦	♦	128
Sin Certificación Total	♦	♦	2
Que Enseñan Fuera de su Área de Competencia	♦	♦	0

Asignaciones Incorrectas de Maestros y Puestos Vacantes en la Escuela Primaria El Portal

Indicador	18-19	19-20	20-21
Asignaciones Incorrectas de Maestros de Estudiantes del Inglés	0	0	0
Total de Asignaciones Incorrectas de Maestros*	0	0	0
Puestos de Maestros Vacantes	0	0	0

Nota: "Asignaciones Incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

*Asignaciones Incorrectas de Maestros incluye la cantidad de Asignaciones Incorrectas de Maestros de Estudiantes del Inglés.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (Ciclo Escolar 2020-2021)

Libros de Texto y Materiales Instructivos

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Diciembre de 2020

Área Curricular Básica	Libros de Texto y Otros Materiales Instructivos/Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	2016-17 Houghton Mifflin Harcourt, Journeys K-5; Big Day TK 2016-17 McGraw-Hill, Study Sync 6-8 Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0
Matemáticas	2014-15: Houghton Mifflin, Go Math! Kinder-5º año 2014-15: Big Ideas, 6º-8º año Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0
Ciencias	2008-09: Macmillan/McGraw-Hill, Kinder-3º año 2008-09: Pearson Scott Forsman, 4º-6º año 2020-21 Estudios Ciencia Semanal - Suplemento para el aprendizaje en línea Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0
Historia-Ciencias Sociales	2018-2019: Studies Weekly, Kinder-5º año 2018-2019: Discovery, 6º año Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0
Idioma Extranjero	1999-00: ¡En español! 7º-8º año Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0
Salud	2008-09: Princeton Health Press - LifeSkills, 3º-8º año 2007-08: Human Kinetics - Fitness For Life 2016 Rights, Respect, Responsibility 7º-8º año Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0
Artes Visuales y Escénicas	Teatro – Guiones, disfraces, utilerías Música Instrumental – Instrumentos para banda así como de cuerda y de percusión, partituras Música Coral – Partituras Artes Visuales – Diversos materiales de arte que abarcan una variedad de técnicas, grabados de historia de arte Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0
Equipo para Laboratorio de Ciencias	Únicamente 9º-12º año

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (Año Más Reciente)

La Escuela Primaria El Portal tiene 25 salones, diez de los cuales son bungalows. Los salones de nivel primario y secundario están separados y cada uno tiene su propio patio de recreo amplio. Nuestras clases de Transición al Kinder y los tres salones de kínder tienen su propio patio de recreo cercado. El patio de recreo de nivel superior está equipado con columpios y dos campos de fútbol de tamaño reglamentario. La condición física de los alumnos es promovida hasta durante el juego. Contamos con un escenario al aire libre y un comedor con bancas recién instaladas. Cada salón de clases está equipado con internet inalámbrico, computadoras de clase, algunos iPads, y tenemos circuito cerrado de televisión. Todos los grados tienen Chromebooks individuales para usar dentro de los salones.

Nuestra dirección cuenta con un cuarto de trabajo y una oficina recién renovados para los maestros y una sala separada para los maestros. Nuestra biblioteca es una instalación hermosa con escalones que funcionan también como asientos, esquinas acogedoras y áreas de estudio. Nuestro plantel tiene jardines, y está limpio, bien mantenido y recién pintado. En marzo del 2014, abrió sus puertas un recién renovado Centro de Tecnología con nuevas estaciones de computación y equipo tecnológico para el uso de todos los alumnos. En el 2015, la Escuela Primaria El Portal abrió su primer Laboratorio de Ciencias, Tecnología, Ingeniería, Artes y Matemáticas (STEAM por sus siglas en inglés) disponible a todos los alumnos de la Transición al Kinder - 6º año, en el cual utilizan para el aprendizaje práctico a fin de resolver problemas de distintas formas. En 2016, nuestra red inalámbrica se actualizó con el fin de proporcionar la velocidad necesaria para los más de 350 dispositivos Chromebook que todos nuestros alumnos de Kinder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) a 6º utilizan en los salones. Las principales actualizaciones de cosas como el techo y los sistemas de Climatización (HVAC, por sus siglas en inglés) se completaron en 2020 bajo la Medida LL.

Estatus de Buen Reparado de Instalación Escolar (Año Más Reciente)

Usando los datos FIT **recopilados más recientemente** (o equivalente), proporcione lo siguiente:

- Determinación de estatus de reparo para sistemas incluidos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar buen estado de reparo
- El año y mes en cual se recopilaron los datos
- La tasa para cada sistema inspeccionado
- La clasificación general

Año y mes en que se recopilaron los datos más recientes: Diciembre de 2020

Sistema Inspeccionado	Estatus de Reparado	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
Sistemas: Fugas de Gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	Bueno	
Interior: Superficies Interiores	Bueno	
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	Bueno	
Eléctrico: Sistemas Eléctricos	Bueno	
Baños/Bebederos: Baños, Lavamanos/Bebederos	Bueno	
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	Bueno	
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	Bueno	
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/	Adecuado	Playground equipment is functional but outdated.
Clasificación General	Bueno	

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (Prioridad 4):

- **Evaluaciones a nivel estatal** (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP sobre Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) y Matemáticas para Todos los Alumnos Tercer a Octavo y Onceavo Grado

Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales

Materia	Escuela 2018-19	Escuela 2019-20	Distrito 2018-19	Distrito 2019-20	Estado 2018-19	Estado 2019-20
ELA	69	N/A	62	N/A	50	N/A
Matemáticas	63	N/A	54	N/A	39	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispensó el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Resultados del Examen CAASPP en Ciencia para Todos los Alumnos Quinto y Octavo Grado y Escuela Preparatoria

Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales

Materia	Escuela 2018-19	Escuela 2019-20	Distrito 2018-19	Distrito 2019-20	Estado 2018-19	Estado 2019-20
Ciencia	51	N/A	41	N/A	30	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispensó el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

Nota: La nueva Prueba de Ciencia de California (CST, por sus siglas en inglés) fue inicialmente administrada de forma operacional en el ciclo escolar 2018-2019.

Prioridad Estatal: Otro Resultado Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materia de educación física.

Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Normas de Condición Física para 2019-20

Grado	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	N/A	N/A	N/A
7	N/A	N/A	N/A
9	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispensó el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

**Resultados del Examen CAASPP en Ciencia por Grupo Estudiantil
Tercer a Octavo y Onceavo Grado (Ciclo Escolar 2019-2020)**

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los Alumnos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Masculinos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Femeninas	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo Americano o Nativo de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hispano o Latino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Blanco	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Dos o Más Orígenes Étnicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
De Escasos Recursos Económicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes del inglés	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos con Discapacidades	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Jóvenes de Crianza Temporal	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Indigentes	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispuso el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

**Resultados de Examen CAASPP en Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) por Grupo Estudiantil
Tercer a Octavo y Onceavo Grado (Ciclo Escolar 2019-2020)**

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los Alumnos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Masculinos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Femeninas	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo Americano o Nativo de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hispano o Latino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Blanco	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Dos o Más Orígenes Étnicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
De Escasos Recursos Económicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes del inglés	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos con Discapacidades	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Jóvenes de Crianza Temporal	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Indigentes	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispensó el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

**Resultados de Examen CAASPP en Matemáticas por Grupo Estudiantil
Tercer a Octavo y Onceavo Grado (Ciclo Escolar 2019-2020)**

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los Alumnos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Masculinos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Femeninas	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo Americano o Nativo de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hispano o Latino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Blanco	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Dos o Más Orígenes Étnicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
De Escasos Recursos Económicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes del inglés	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos con Discapacidades	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Jóvenes de Crianza Temporal	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Indigentes	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispensó el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (Ciclo Escolar 2020-2021)

Los padres de familia en la Escuela Primaria El Portal disponen de muchas oportunidades de participación y tienen un alto perfil en nuestro plantel escolar. Los padres y otros familiares de nuestros alumnos son activamente reclutados, y se ve a ellos trabajando en nuestro plantel. Dan de su tiempo diariamente en la biblioteca y en nuestros salones. Las familias en la Escuela El Portal entienden que la asociación entre el hogar y la escuela crea un entorno de aprendizaje fuerte y positivo para nuestros alumnos. Los padres y miembros de la comunidad a menudo se encuentran como voluntarios en nuestro plantel. Alumnos de nuestras secundarias y preparatorias locales también dan de su tiempo en nuestro plantel. Con la adición de la pericia y el cariño de los maestros y el personal en la escuela, podemos garantizar un ambiente seguro e industrioso para nuestros niños todos los días. En cualquier día, un visitante de El Portal encontrará numerosos voluntarios que trabajan en los salones y alrededor de la escuela para ayudarnos a lograr nuestras metas para la semana, el mes y el año.

A través de nuestra sumamente activa Asociación de Padres y Maestros (PTA por sus siglas en inglés), los padres patrocinan muchos programas, que incluyen: la Feria de la Primavera, la Semana del Listón Rojo, programas especiales de nivel de año, eventos de recaudación de fondos que apoyen nuestras asambleas y excursiones, "Science on the Go" (Ciencia en Movimiento), Noches Familiares, el Picnic Familiar y fiestas en las clases. Estas son solo algunas de las muchas actividades realizadas a través de la PTA. Los Padres del Salón además ayudan durante todo el proceso en la planificación de eventos especiales para nuestros hijos. Los padres también están involucrados en nuestro Comité Asesor del Idioma Inglés (ELAC por sus siglas en inglés) y el Consejo del Sitio Escolar (SSC). La participación de padres en nuestro plantel es un factor esencial en el éxito de los programas en nuestro plantel.

Prioridad Estatal: Ambiente Escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar (Ciclo Escolar 2020-2021)

La Escuela Primaria El Portal ha implementado un programa integral de seguridad escolar. El plan de desastre y de intervención en situación de crisis está al día y es revisado cada año. Se revisa y sigue un plan de disciplina a nivel escolar, el cual detalla consecuencias positivas y negativas apropiadas para brindar un programa justo y consistente a todos los alumnos. El programa está diseñado para ayudar a los alumnos a aprender a tomar decisiones apropiadas. Las pautas de conducta son revisadas con todos los alumnos. Los programas escolares de la Primaria El Portal ayudan a proveer un ambiente de aprendizaje seguro y apropiado para todos los alumnos. El ambiente de aprendizaje refleja un enfoque académico, y la Escuela Primaria El Portal tiene altas normas y expectativas para el rendimiento y el comportamiento. Se enfatiza el orgullo en el ambiente físico, y se mantiene un plantel seguro y ordenado. La patrulla de seguridad de la Escuela Primaria El Portal ayuda a mantener un proceso organizado y seguro para dejar y recoger a los alumnos que entran y salen del plantel. Este grupo de alumnos ayuda a dirigir el flujo del tráfico de los alumnos a y de la escuela, contestar preguntas y generalmente garantizar un ingreso y egreso tranquilos del alumnado antes y después de clases.

La Escuela El Portal es un "Plantel Cerrado" en el uso de las instalaciones y los patios de recreo. Se espera que los visitantes en el plantel lleven gafetes de identificación en todo momento, y el campus permanece protegido a lo largo de la jornada escolar. Las puertas del plantel están estrictamente cerradas durante las horas de la sesión y todos los visitantes del plantel deben registrarse con un sistema de escaneo digital, Raptor. Todos los grupos que piensen utilizar nuestras instalaciones deben obtener permiso por escrito primero y mostrar prueba de seguro. Aunque alentamos fuertemente la participación de los padres y la comunidad en la gestión diaria de la escuela, solamente se le otorgan acuerdos con respecto al uso de las instalaciones a personas con asuntos conocidos en nuestro plantel. Primero hay que tomar las huellas digitales de cualquier adulto que acompañe a una clase en una excursión fuera de la escuela, y el Departamento de Justicia tiene que absolverlo antes de que pueda acompañar la excursión.

Repasamos los procedimientos de seguridad mensualmente con simulacros de incendio y simulacros de encierro/terremoto. Los maestros y el personal de la Escuela El Portal constituyen un equipo de "primera respuesta", y están preparados a asistir con todos los asuntos de seguridad de la vida escolar. Los alumnos practican procedimientos diarios de ingreso a y egreso de las clases, el recreo, el almuerzo y las asambleas. Se espera que los alumnos se comporten bien y que sigan las reglas de conducta en la línea en todo momento. El alumnado entero ha practicado el proceso de egreso (como una clase individual) de cualquier evento en solamente unos minutos sin hablar ni causar problemas. El personal y los alumnos se enorgullecen mucho de sus procedimientos de ingreso y egreso y la manera ordenada en la cual se dirigen los eventos.

Suspensiones y Expulsiones

(datos recopilados entre julio y junio, cada ciclo escolar completo respectivamente)

Tasa	Escuela 2017-18	Escuela 2018-19	Distrito 2017-18	Distrito 2018-19	Estado 2017-18	Estado 2018-19
Suspensiones	1.8	1.7	2.5	2.5	3.5	3.5
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1

Suspensiones y Expulsiones Exclusivamente para Ciclo Escolar 2019-2020

(datos recopilados entre julio y febrero, ciclo escolar parcial debido a la pandemia COVID-19)

Tasa	Escuela 2019-20	Distrito 2019-20	Estado 2019-20
Suspensiones	.20	1.8	2.5
Expulsiones	0	0	0.1

Nota: Los datos de tasa de suspensiones y expulsiones para 2019-2020 no son comparables a los datos del previo año ya que el ciclo escolar 2019-2020 es un ciclo escolar parcial debido a la pandemia COVID-19. Como tal, fuera inapropiado hacer comparaciones en tasas de suspensiones y expulsiones en el ciclo escolar 2019-2020 comparado a previos años.

D. Otra Información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Tasa de Orientadores Académicos por Alumno (Ciclo Escolar 2019-2020)

Cargo	Tasa
Orientadores Académicos*	0

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Personal de Servicios de Apoyo Estudiantil (Ciclo Escolar 2019-2020)

Cargo	Cantidad de Equivalente a Tiempo Completo (FTE)
Orientador (Académico, Social/Conductual o Desarrollo Vocacional)	
Maestro/a de Medios Bibliotecarios (Bibliotecario)	
Personal de Servicios Bibliotecarios (Auxiliar Docente)	
Psicólogo/a	0.6
Trabajador/a Social	
Enfermera/o	0.2
Especialista en Problemas de Audición/Lenguaje/Habla	0.9
Especialista de Recursos (no docente)	
Otro	0.2

*Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)

Grado	2017-18	2017-18	2017-18	2017-18	2018-19	2018-19	2018-19	2018-19	2019-20	2019-20	2019-20	2019-20
	Tamaño Promedio de Clase	# de Clases* Tamaño 1-20	# de Clases* Tamaño 21-32	# de Clases* Tamaño 33+	Tamaño Promedio	# de Clases* Tamaño 1-20	# de Clases* Tamaño 21-32	# de Clases* Tamaño 33+	Tamaño Promedio	# de Clases* Tamaño 1-20	# de Clases* Tamaño 21-32	# de Clases* Tamaño 33+
Kínder	26	1	3		23		3		23	1	2	1
1	24		3		26		3		20	3		
2	22		3		22		3		28		3	
3	20	3			25		3		42		1	1
4	26	1		2	33		1	1	30		1	
5	39			2	23	1	2		25		2	
6	35			2	31		3		46		1	1
Otro**									20	1	2	

*Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase)

**Categoría "Otro" es para clases con varios niveles de año.

Formación Profesional (Tres Años Más Recientes)

Medida	2018-19	2019-20	2020-21
Cantidad de Días Escolares Dedicados a Formación del Personal y Continuo Mejoramiento	12	14	20

Las oportunidades de formación de personal son acogidas mientras que trabajamos en colaboración como una comunidad de aprendizaje profesional. El personal de la Escuela Primaria El Portal busca constantemente las formas de mejorar nuestros programas. Nuestro personal ha recibido formación continua en estrategias de comprensión lectora durante los últimos años. Este año, la capacitación de nuestro personal se ha centrado en el proceso de escritura. Varios de nuestros maestros han asistido a seminarios sobre matemáticas, lectura y tecnología, después de los cuales han traído material y presentado una capacitación local al personal. El personal también ha recibido amplia capacitación con respecto a trabajar con nuestros estudiantes del idioma inglés. Todo nuestro personal ha sido capacitado sobre el Diseño Guiado de Adquisición Lingüística (GLAD por sus siglas en inglés). El distrito proporciona una tarde por semana para propósitos de formación de personal. Los equipos de nivel de año se reúnen habitualmente a fin de evaluar las estrategias instructivas e implementar nuevos métodos para ofrecer la mejor instrucción posible. Una de las muchas fortalezas de la Escuela El Portal es el esfuerzo en equipo entre el personal conforme crea un sólido programa académico en cada nivel de año. Como una comunidad de aprendizaje profesional, evaluamos y repasamos nuestra declaración de misión, creamos y actualizamos el currículo y nos enfocamos en metas estudiantiles cada año. El programa de Ciencias, Tecnología, Ingeniería, Artes y Matemáticas (STEAM por sus siglas en inglés) es aceptado por el personal cuando participan en lecciones y retos con su clase. Se proporciona formación de personal para enfocarse en cómo enseñar e integrar la materia de STEAM y cómo hacerla relevante y motivante para que nuestros alumnos aprendan.

Sueldos Administrativos y Docentes Año Fiscal 2018-2019

Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de Maestro Principiante	\$45,180	\$50,574
Sueldo de Maestro en el Nivel Intermedio	\$87,134	\$76,649
Sueldo de Maestro en el Nivel Superior	\$101,879	\$98,993
Sueldo Promedio de Director (Primaria)	\$116,115	\$125,150
Sueldo Promedio de Director (Secundaria)	\$131,606	\$129,394
Sueldo Promedio de Director (Preparatoria)		\$122,053
Sueldo del Superintendente	\$209,475	\$193,925

Porcentaje de Presupuesto Distrital	Cantidad Distrital	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Salario de Maestros	40.0	34.0
Salarios Administrativos	6.0	6.0

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Gastos por Alumno y Salarios de Maestros del Sitio Escolar para el Ciclo Escolar 2018-19

Nivel	Total	Limitado	Ilimitado	Sueldo Promedio Docente
Sitio Escolar	\$7,003	\$823	\$6,180	\$87,576
Distrito	N/A	N/A	\$9,159	\$86,142
Estado	N/A	N/A	\$7,750	\$80,565

Diferencia Porcentual	Ilimitado	Sueldo Promedio Docente
Sitio Escolar/Distrital	-38.8	1.7
Sitio Escolar/Estado	-22.5	8.3

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Tipos de Servicios Financiados

Los fondos de Título I brindan apoyo económico para complementar el programa instructivo regular para alumnos en desventaja educativa. Los gastos incluyen: tutoría, Reading Plus, Reading Counts, Lexia, Flocabualry, Mystery Science, auxiliares instructivos, suplentes, materiales instructivos y suplementarios, conferencias, consultores, franqueo, equipo no capitalizable y excursiones estudiantiles.

Los fondos de Título II están designados para mejorar la calidad de los maestros e incrementar el número de maestros altamente calificados. El programa se enfoca en las estrategias basadas en investigación para preparar y capacitar a maestros altamente calificados.

Los fondos de Título III están designados para garantizar que los alumnos logren el dominio del idioma inglés y que alcancen las mismas exigentes normas de rendimiento académico requeridas de todos los alumnos. Los fondos son utilizados para traducción, servicios de apoyo, auxiliares instructivos, libros suplementarios y conferencias.

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Interfaz (Dashboard) Escolar de California

La Interfaz Escolar de California (*Dashboard*) <https://www.caschooldashboard.org/> refleja el nuevo sistema de contabilidad y continuo mejoramiento de California y proporciona información sobre como los LEA y las escuelas están cumpliendo las necesidades de la diversa población estudiantil de California. La Interfaz (*Dashboard*) cuenta con informes que exhiben el desempeño de los LEA, las escuelas y los grupos estudiantiles en un grupo de medidas estatales y locales para ayudar a identificar las fortalezas, desafíos y áreas necesitando mejoramiento.